

Document:	EB 2021/132/R.13
Agenda:	10(b)
Date:	22 March 2021
Distribution:	Public
Original:	English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تحديث عن الجهود التي يبذلها الصندوق لمكافحة خطاب الكراهية والعنصرية وأشكال التمييز الأخرى

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحركة المؤسسية

والعلاقات مع الدول الأعضاء

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Bruce Murphy**

رئيس

فريق المضمون المؤسسي والتوعية الإقليمية

شعبة الاتصالات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2693

البريد الإلكتروني: b.murphy@ifad.org

**Sylvie Martin**

مديرة الشؤون الأخلاقية

مكتب الشؤون الأخلاقية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2574

البريد الإلكتروني: s.martin@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 19-21 أبريل/نيسان 2021

للاستعراض

## أولا - مقدمة

- 1- استجابة لاستراتيجية وخطة عمل الأمين العام للأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، أنشأ الصندوق فرقة عمل متعددة الشعب تشترك في قيادتها شعبة الاتصالات ومكتب الشؤون الأخلاقية. وفي رسالة بتاريخ 24 مارس/أذار 2020، أبلغ رئيس الصندوق الأمين العام عن عزم الصندوق على المساهمة في الاستراتيجية وخطة العمل. ونُشرت الرسالة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.
- 2- ووضعت فرقة العمل خطة عمل مؤسسية للصندوق تستند إلى استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية (انظر الملحق). وقد صادقت الإدارة على خطة عمل الصندوق، وأُطلع عليها في 15 مايو/أيار 2020 المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية المكلف من قبل الأمين العام بتنفيذ استراتيجية الأمم المتحدة. ويجري تنفيذ خطة الصندوق. وتتناول هذه الوثيقة التطورات الأخيرة، والوضع الحالي، والخطوات التالية.
- 3- وتشمل خطة العمل المؤسسية، ومصفوفة الالتزامات والإجراءات القابلة للرصد لفترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق<sup>1</sup> إجراء استقصاء على نطاق الصندوق لتقييم ومعالجة الأسباب الجذرية والعوامل المحركة لخطاب الكراهية، والتمييز، والعنصرية. ومن المقرر أن يُجرى الاستقصاء في عام 2021 والغرض منه هو جمع المعلومات من سائر الصندوق. وسوف تقدم فرقة عمل الصندوق نتائج الاستقصاء إلى المجلس التنفيذي.
- 4- وتجري عملية توريد للاحتفاظ بخبرة مقدم خدمات الاستقصاءات. وسوف تستكمل هذه العملية بحلول نهاية مارس/أذار. ومن ثم ستعمل فرقة العمل مع مقدم الخدمات المختار على وضع أسئلة الاستقصاء والجوانب اللوجستية للاستقصاء. وستكون نتائج الاستقصاء أساسية لوضع استجابة الصندوق للمضي قدما فيما يتعلق بخطاب الكراهية والعنصرية.
- 5- ومن أجل جمع المزيد من المعلومات وضمان الاتساق مع النهج الذي تتبعه منظومة الأمم المتحدة، اجتمع الرئيسان المشتركان في قيادة فرقة عمل الصندوق بممثلي مكتب المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية التابع للأمم المتحدة في 1 فبراير/شباط 2021. وأُشيد بالصندوق لنهجه الاستباقي، وإنشائه لفرقة العمل وخطة العمل، فضلا عن اعتماده إجراء استقصاء، الأمر الذي وضعه في موقع متقدم بين منظمات الأمم المتحدة. وجرى تبادل الخبرات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة، ودُعي الصندوق للانضمام إلى الفريق العامل للأمم المتحدة المعني بخطاب الكراهية. كما دُعي الصندوق للمشاركة في شبكة الأمم المتحدة المعنية بالتمييز العنصري وحماية الأقليات بقيادة مكتب مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان.
- 6- وتنهض فرقة العمل بأنشطة الاتصالات لتوعية الموظفين وتقديم المعلومات عن القضايا المرتبطة بخطاب الكراهية والعنصرية. وتم تقاسم المذكرة التوجيهية للأمم المتحدة بشأن كيفية معالجة والتصدي لخطاب الكراهية المتعلق بكوفيد-19 مع الموظفين، وكذلك فيديو الأمين العام، الذي يسلط فيه الضوء ليس فقط على تزايد الخوف والقلق خلال الجائحة، بل أيضا على تصاعد خطاب الكراهية، والإقصاء، والتمييز.

<sup>1</sup> تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، GC 44/L.6/Rev.1.

- 7- وفي الآونة الأخيرة، نشر رئيس الصندوق في يوم حقوق الإنسان الموافق 10 ديسمبر/كانون الأول مدونة على الشبكة الداخلية للصندوق (الإنترنت) للتأكيد على التزام الصندوق بعدم التسامح إطلاقاً مع التمييز، والعنصرية، وخطاب الكراهية. وتأتي هذه المدونة في أعقاب البيان المشترك الذي أصدره رؤساء الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها ضد العنصرية وجميع أشكال التمييز في أكتوبر/تشرين الأول 2020 خلال الاجتماع المشترك غير الرسمي الرابع لمجلس منظمة الأغذية والزراعة، والمجلس التنفيذي للصندوق، والمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي. ونشر البيان على الشبكة الداخلية للصندوق، كما أُتيح على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.
- 8- وبالتوازي مع جهود فرقة العمل، يجري تنفيذ تدريب جديد بشأن التنوع والإدماج في مكان العمل من قبل مكتب الشؤون الأخلاقية من خلال اجتماعات الموظفين على مستوى الشعب. ويعيد العرض النظر في القيم الأساسية للصندوق، كما يناقش الحواجز التي تعترض الإدماج في مكان العمل، ويتناول خطاب الكراهية وجميع أشكال التمييز.
- 9- وفرقة العمل ملتزمة بالتنفيذ الكامل لجميع المخرجات المتوخاة في خطة عمل الصندوق وبتبلاغ المجلس التنفيذي عن آخر المستجدات وفقاً لذلك.

## موجز مقترح نهج الصندوق وخطة عمله بشأن خطاب الكراهية

<p>• طلب الأمين العام من جميع وكالات الأمم المتحدة صياغة خطة لتنفيذ استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية. وعيّن الأمين العام مستشاره الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية لقيادة الاستراتيجية وخطة العمل، اعترافاً بتصاعد خطاب الكراهية حول العالم، وتنامي الاستقطاب وعدم التسامح في السياق العالمي الأوسع. وتتمثل أهداف الاستراتيجية وخطة العمل في "تعزيز جهود الأمم المتحدة لدعم الدول الأعضاء في معالجة الأسباب الجذرية والعوامل المحركة لخطاب الكراهية"، و"تمكين الأمم المتحدة من الاستجابة بفعالية لأثر خطاب الكراهية على المجتمعات". وهي تقدم توجيهات مفيدة لأسرة الأمم المتحدة في فهم هذه الظاهرة الخبيثة، وزيادة جهودنا لمعالجتها والتصدي لها على المستويين العالمي والوطني. وقد عُيّنَت شعبة الاتصالات ومكتب الشؤون الأخلاقية لكي يقودا بشكل مشترك خطة الصندوق للاستجابة لطلب الأمين العام. وجمعت القيادة المشتركة فرقة عمل مشتركة بين الدوائر مؤلفة من ممثلين من شعبة الخدمات الإدارية، وشعبة البحوث وتقييم الأثر، وشعبة الموارد البشرية، ومكتب المستشار العام، وشعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد، وشعبة سياسات العمليات والنتائج، وشعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وشعبة البيئة، والمناخ، والتمايز بين الجنسين، والإدماج الاجتماعي. وناقشت فرقة العمل نطاق العمل، والأهداف، والخطوات الأولى. ودُعِيَ ممثلون عن وحدة الدعم الميداني، ورابطة موظفي الصندوق إلى المشاركة لتمكين فرقة العمل من الاستفادة من منظوري الميدان والموظفين. واجتمعت هذه المجموعة الموسعة عدة مرات في عامي 2019 و2020. وعند وضع خطة العمل، تواصل أعضاء فرقة العمل المشتركة بين الدوائر مع الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها لاستطلاع إمكانات التعاون. وفي عام 2020، وافقت لجنة الإدارة التنفيذية على خطة العمل المقترحة.</p>	<p>الخلفية</p>
<p>• وضع وتنفيذ استراتيجية وخطة عمل تستندان إلى استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية، وتعكسان مهمة الصندوق، وقيمه، وحوكمته، ومدونة قواعد السلوك فيه، وموظفيه، وعملياته القطرية، وشركاءه الخارجيين.</p> <p>• التعريف باستراتيجيات وخطط عمل الأمم المتحدة والصندوق لجميع الموظفين، وغير الموظفين (مثل الخبراء الاستشاريين، والمتدربين)، والدول الأعضاء، والشركاء الآخرين.</p> <p>• استخدام المواد التي أعدتها استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة أو التي تستند إليهما.</p>	<p>أهداف الصندوق</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• الجمهور الأساسي – الجمهور الداخلي: قوة عمل الصندوق بكاملها، بغض النظر عن مركز الخدمة أو نوع العقد، بما في ذلك الإدارة العليا والموظفون المسؤولون عن حوار السياسات مع شركاء الصندوق.</li> <li>• الجمهور الثانوي – الجمهور الخارجي: الدول الأعضاء في الصندوق والشركاء الآخرون.</li> </ul>	الجمهور المستهدفة
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقديم استراتيجية وخطة عمل الصندوق المقترحة المستندة إلى استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية إلى لجنة الإدارة التنفيذية. وتمت الموافقة عليها، إبلاغ قوة عمل الصندوق ودوله الأعضاء بها.</li> </ul>	النهج
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الخطوة 1: وضع اللمسات الأخيرة على رسالة من رئيس الصندوق وإرسالها إلى الأمين العام للأمم المتحدة لإبلاغه عن خطة الصندوق للعمل بناء على طلبه، ووصف الإجراءات المتخذة حتى تاريخه.</li> <li>• الخطوة 2: إعداد رسالة من قبل مديري شعبة الاتصالات ومكتب الشؤون الأخلاقية وإرسالها إلى المستشار الخاص المعني بمنع الإبادة الجماعية، وإحالة خطة عمل الصندوق إليه.</li> <li>• الخطوة 3: تصميم ونشر مدونة لرئيس الصندوق على الشبكة الداخلية للصندوق من أجل: (1) مشاطرة استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية؛ (2) إبلاغ الموظفين بأن فرقة عمل مشتركة بين الدوائر بقيادة شعبة الاتصالات ومكتب الشؤون الأخلاقية قد أنشئت لوضع خطة العمل الخاصة بالصندوق.</li> <li>• الخطوة 4: إعداد رسائل رئيسية عن استراتيجية وخطة عمل الأمم المتحدة بشأن خطاب الكراهية من أجل لجنة الإدارة التنفيذية والمدراء، والطلب منهم إجراء مناقشة في اتجاهين بشأنها مع الموظفين خلال اجتماعاتهم على مستوى الدوائر/الشعب.</li> <li>• الخطوة 5: تقاسم المعلومات والإجراءات المزمعة مع الموظفين وغير الموظفين على الشبكة الداخلية للصندوق.</li> <li>• الخطوة 6: إبلاغ الدول الأعضاء عن طلب الأمين العام وخطة الصندوق من خلال المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.</li> <li>• الخطوة 7: إعداد مواد إعلامية وتعليمية رقمية استنادا إلى منتجات الأمم المتحدة.</li> <li>• الخطوة 8: نشر نهج الأمم المتحدة والصندوق للتصدي لخطاب الكراهية على الموقع الشبكي المؤسسي.</li> </ul>	<p><b>المرحلة الأولى:</b></p> <p>التعريف بموضوع خطاب الكراهية والخطة المقترحة داخليا. وسوف يستخدم نهج الاتصالات الداخلية مجموعة متنوعة من قنوات الاتصالات والترويج للحوار المتبادل.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• بمساعدة من الدوائر/الشعب ذات الصلة ومقدم الخدمات، إعداد استقصاء يمكّن الموظفين من تحديد التجارب الشخصية لخطاب الكراهية، ومدى حدوث خطاب الكراهية في بيئة عملهم، بما في ذلك ما إذا كانوا قد شهدوا حوادث خطاب كراهية بين شركاء الصندوق أو البائعين المتعاقدين معه.</li> <li>• التعلم من النتائج وإدماجها حسب الاقتضاء في خطة العمل.</li> <li>• إبلاغ النتائج إلى الإدارة والمجلس التنفيذي.</li> <li>• التماس التوصيات بشأن سبل معالجة خطاب الكراهية والقضاء عليه في نهاية المطاف.</li> <li>• إبقاء الموظفين على اطلاع دائم من خلال الشبكة الداخلية للصندوق واقتراح خطاب الكراهية كموضوع لجلسة تفاعلية (عندما يصبح ذلك ممكناً).</li> <li>• بمساعدة من الشعب ذات الصلة، رصد خطاب الكراهية على المنصات الرقمية العامة فيما يتعلق بعمليات وأنشطة الصندوق.</li> </ul>	<p><b>المرحلة الثانية: التقييم والرصد</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام وتكييف مواد الأمم المتحدة وبرامجها التدريبية.</li> <li>• إعداد وحدات تدريب معيارية محددة للصندوق للتصدي لخطاب الكراهية ورصد الإنجاز، حسب الاقتضاء.</li> <li>• بالتشاور مع الدوائر/الشعب ذات الصلة، وضع و/أو تعزيز آليات لدعم الضحايا.</li> <li>• جس نبض المنظمة بانتظام من خلال استطلاعات الرأي على الشبكة الداخلية للصندوق.</li> </ul>	<p><b>المرحلة الثالثة: التعليم والتواصل</b></p>